

Check-list for SELF-EMPLOYMENT visa
Documenti richiesti per visto per LAVORO AUTONOMO

স্ব-নিয়োজিত ভিসার জন্য চেকলিস্ট

For NEW BUSINESS OWNERS
Per apertura NUOVA SOCIETA' COME TITOLARE
 নতুন ব্যবসায়িক মালিকদের জন্য

Required documents/Documenti necessari/প্রয়োজনীয় নথিসমূহ		Y	N
1.	National ("D"-Type) visa application form, original Form must be duly filled in English or Italian, and signed by the applicant Formulario di richiesta visto nazionale (tipo "D"), in originale <i>Il formulario deve essere debitamente compilato in lingua inglese o italiana, e firmato dal richiedente visto</i> জাতীয় ("ডি"-টাইপ) ভিসার জন্য আবেদনপত্রের আসল কপি আবেদনপত্রটি ইংরেজি বা ইতালিয়ান ভাষায় সঠিকভাবে পূরণ করে আবেদনকারীকে অবশ্যই স্বাক্ষর করতে হবে।		
2.	Two recent and identical photos. Photos must be ICAO format (4.0 x 3.5 cm, color photo with white background, taken within the last 6 months). Due foto formato tessera, recenti e uguali <i>Le foto devono essere fatte secondo il format ICAO (4.0 x 3.5 cm, foto a colori con sfondo bianco, scattate negli ultimi 6 mesi).</i> দুইটি সদ্য তোলা ও অভিন্ন ছবি ছবিগুলো অবশ্যই আইসিএও (ICAO) ফরম্যাটের হতে হবে (৪.০ x ৩.৫ সে.মি., সাদা ব্যাকগ্রাউন্ডের রঙিন ছবি, যেগুলো বিগত ৬ মাসের মধ্যে তোলা হয়েছে)।		
3.	Valid Passport + one copy of the bio-data page Passport must be valid for at least for 18 months from the date of application. The passport must have at least two blank and unmarked visa pages. Passaporto in corso di validità + copia della pagina con i dati biometrici <i>Il passaporto deve avere una validità residua di almeno 18 mesi dal momento della presentazione della domanda di visto. Il passaporto deve avere almeno due pagine visti non utilizzate.</i> বৈধ পাসপোর্ট + বায়োডাটা পাতার একটি ফটোকপি আবেদনের তারিখ থেকে পাসপোর্টের মেয়াদ কমপক্ষে ১৮ মাস থাকতে হবে। পাসপোর্টে অবশ্যই কমপক্ষে দুটি ফাঁকা এবং কোনো ছাপবিহীন পৃষ্ঠা বিদ্যমান থাকতে হবে।		
4.	"Nulla Osta" (no-impediment) issued by the relevant Police office (Questura) Nulla Osta della Questura territorialmente competente "নুল্লা ওস্তা" (কোনো বাধা নেই) সংশ্লিষ্ট পুলিশ অফিস (কোয়েস্টুরা) দ্বারা জারি করা হয়েছে		
5.	Certificate of the abstract individuation of necessary financial means to implement the intended business/commercial/craft activity. Certification must be issued by the local relevant Chamber of Commerce. The mentioned financial means must not be inferior to the value of the so called "social check" (€ 4.962,36). Proof of depositing the aforesaid sum in Italy must also be given. Attestazione relativa all'astratta individuazione delle risorse necessarie all'attività imprenditoriale, commerciale o artigianale da intraprendere <i>L'attestazione deve essere rilasciata dalla Camera di Commercio competente per il territorio di svolgimento dell'attività. Tali risorse non devono essere inferiori all'importo annuale dell'assegno sociale (€ 4.962,36). Dovrà altresì aver dimostrato di aver depositato in Italia l'ammontare delle risorse necessarie di cui all'Attestazione.</i> প্রয়োজনীয় আর্থিক সম্পদের সারসংক্ষেপ স্বীকৃতির প্রশংসাপত্র, যা নির্ধারিত ব্যবসায়িক/বাণিজ্যিক/কারিগরি কার্যক্রম বাস্তবায়নের জন্য প্রয়োজন		

	প্রশংসাপত্রটি অবশ্যই স্থানীয় প্রাসঙ্গিক চেম্বার অফ কমার্স দ্বারা জারি করা হতে হবে। উল্লেখিত আর্থিক সম্পদটি স so-called “সোশিয়াল চেক” (€ 4.962,36)-এর মূল্যের চেয়ে কম হতে পারবে না। এছাড়াও, উক্ত অর্থ ইতালিতে জমা দেওয়ার প্রমাণ প্রদান করতে হবে।		
6.	Proof of revenues, gained during the previous financial year in Bangladesh. The amount shown in the tax income revenue must not be less than €UR 8.400, which corresponds to the minimum amount foreseen by law in order to be exempted from payment of the contribution to the medical expenses. Disponibilità di un reddito relativo al precedente esercizio finanziario in Bangladesh Desumibile dalla dichiarazione dei redditi per un importo minimo superiore al livello minimo previsto dalla legge per l'esenzione dalla partecipazione alla spesa sanitaria (€UR 8.400) বাংলাদেশে গত অর্থবছরে অর্জিত আয়ের প্রমাণ ট্যাক্স আয়ের প্রতিবেদনে দেখানো পরিমাণ অবশ্যই ৮৪০০ ইউরোর কম হওয়া যাবে না, যা আইন অনুযায়ী চিকিৎসা ব্যয়ের অবদান প্রদানের থেকে অব্যাহতি পেতে ন্যূনতম নির্ধারিত পরিমাণের সমতুল্য।		
7.	Proof of financial means of the applicant Personal bank statement issued by any <u>bank operating in Bangladesh</u> covering the last 6 months complemented by any other proof of financial solvency (credit card statements etc.). Documentazione comprovante la propria condizione socio-economica Estratto conto bancario personale rilasciato da <u>un istituto bancario operativo in Bangladesh</u> degli ultimi 6 mesi correlato eventualmente da qualsiasi ulteriore documento utile per stabilire la solvenza economica (estratti carte di credito ecc.). প্রার্থীর আর্থিক সক্ষমতার প্রমাণ বাংলাদেশে কার্যরত যেকোনো ব্যাংক থেকে প্রাপ্ত ব্যক্তিগত ব্যাংক বিবৃতি, যা গত ৬ মাসের কার্যক্রম অন্তর্ভুক্ত, এবং যেকোনো অন্যান্য আর্থিক সক্ষমতার প্রমাণের সাথে সম্পূরক (যেমন: ক্রেডিট কার্ড বিবৃতি ইত্যাদি)।		
8.	Airline ticket booking with Passenger Registration Number or Reservation Number and travel itinerary Prenotazione biglietto aereo con il codice della prenotazione o il numero di registrazione del passeggero e con l'itinerario যাত্রী নিবন্ধন নম্বর বা রিজার্ভেশন নম্বর এবং ভ্রমণ সূচি সহ এয়ারলাইন টিকিট বুকিং		
9.	Proof of lodgment must be demonstrated as follows: purchase contract or rental contract of an apartment; OR accommodation statement, made in accordance with art. 2 and 4 of Italian Law 4.1.1968, no. 15, duly signed by an Italian citizen or a foreign citizen holder of a regular residence permit in Italy, and accompanied by a copy of the ID of the person who signed the statement. Disponibilità di un alloggio idoneo deve essere dimostrata secondo una delle seguenti modalità: contratto di acquisto o locazione di un immobile OPPURE dichiarazione resa ai sensi; c) dichiarazione resa ai sensi degli artt. 2 e 4 della legge 4.1.1968, n. 15 da un cittadino italiano o straniero regolarmente soggiornante in Italia, che attesti di aver messo a disposizione del richiedente il visto un alloggio idoneo, corrispondente ai parametri minimi previsti dalla legge regionale per gli alloggi di edilizia residenziale pubblica. লজমেন্টের প্রমাণ নিম্নলিখিতভাবে প্রদর্শন করতে হবে: একটি অ্যাপার্টমেন্টের ক্রয় চুক্তি বা ভাড়ার চুক্তি; অথবা থাকা সম্পর্কিত বিবৃতি, যা ইতালিয়ান আইন ৪.১.১৯৬৮, নং ১৫-এর ধারা ২ ও ৪ অনুযায়ী তৈরি, এবং যা একটি ইতালিয়ান নাগরিক অথবা ইতালিতে বৈধ বাসস্থানের অনুমোদন থাকা বিদেশি নাগরিক দ্বারা যথাযথভাবে স্বাক্ষরিত, এবং সেই ব্যক্তির পরিচয়পত্রের কপি সঙ্গে সংযুক্ত।		

10.	Travel Insurance Insurance must be valid for the whole Schengen area. The insurance must cover medical fees, hospitalization and repatriation costs up to 30,000 Euros. The insurance must cover at least the first <u>3 months</u>. Assicurazione sanitaria <i>L'assicurazione deve essere valida per l'intera area Schengen e deve coprire eventuali spese mediche, di ricovero ospedaliero e di rimpatrio per un minimo di 30.000 Euro.</i> <i>L'assicurazione deve coprire almeno i primi <u>3 mesi</u></i> ভ্রমণ বীমা বীমাটি পুরো শেনজেন এলাকা জুড়ে বৈধ হতে হবে। বীমাটি চিকিৎসা খরচ, হাসপাতালে ভর্তি এবং পুনরায় দেশে ফেরানোর খরচ সহ সর্বোচ্চ ৩০,০০০ ইউরো পর্যন্ত কভার করতে হবে। বীমাটি কমপক্ষে প্রথম ৩ মাসের জন্য বৈধ থাকতে হবে।		
11.	Documents related to civil status of the applicant For married applicants: marriage certificate (e.g. "Nikah Nama" for Muslims or marriage act for hindus) both translated in English and apostilled. For divorced applicants: divorce certificate (e.g. "Talaq Nama" for Muslims) in English and apostilled. For widowers and widows: death certificate of the spouse in English and apostilled. ONLY ONE APOSTILLE FOR EACH SUBMITTED DOCUMENT WILL BE ACCEPTED. Documenti relativi allo stato civile dei richiedenti <i>Per i richiedenti sposati: certificato di matrimonio (p.e. "Nikah Nama" per i musulmani o "marriage act" per gli hindu) tradotto in inglese e apostillato.</i> <i>Per i richiedenti divorziati: certificato di divorzio (p.e. "Talaq Nama" per i musulmani) tradotto in inglese e apostillato.</i> <i>Per i richiedenti vedovi il certificato di morte del coniuge in inglese e apostillato.</i> SOLO UNA APOSTILLE PER CIASCUN DOCUMENTO PRESENTATO SARA' ACCETTATA. প্রার্থীর নাগরিক অবস্থা সম্পর্কিত দলিলসমূহ বিবাহিত প্রার্থীর জন্য: বিবাহ সনদপত্র (যেমন, মুসলিমদের জন্য "নিকা নামা" বা হিন্দুদের জন্য বিবাহ আইন অনুযায়ী সনদ) ইংরেজিতে অনুবাদসহ এবং অ্যাপোস্টিলকৃত। তালাকপ্রাপ্ত প্রার্থীর জন্য: তালাক সনদপত্র (যেমন, মুসলিমদের জন্য "তালাক নামা") ইংরেজিতে এবং অ্যাপোস্টিলকৃত। বিপত্নীক বা বিধবাদের জন্য: পত্নী/স্বামীর মৃত্যু সনদপত্র ইংরেজিতে এবং অ্যাপোস্টিলকৃত। প্রতিটি জমা দেওয়া নথির জন্য আলাদা আলাদা অ্যাপোস্টাইল গ্রহণ করা হবে।		
12.	For non-Bangladeshi applicants: Further than all documents listed on the present check-list, a valid <u>Bangladeshi Residence Permit</u> Per richiedenti non cittadini del Bangladesh <i>Oltre alla documentazione di cui alla presente check-list, un valido <u>Permesso di Soggiorno del Bangladesh</u></i> অ-বাংলাদেশী আবেদনকারীদের জন্য: বর্তমান চেকলিস্টে উল্লিখিত সকল কাগজপত্র ছাড়াও, সদস্য রাষ্ট্রগুলির অঞ্চল থেকে প্রস্থানের উদ্দিষ্ট তারিখের কমপক্ষে ৩ মাস বৈধতার মেয়াদসহ একটি বাংলাদেশি রেসিডেন্স পারমিট প্রয়োজন।		

The Embassy reserves itself the right to request any supplementary document not mentioned in the present checklist.

L'Ambasciata si riserva la facoltà di richiedere documenti supplementari non menzionati nel presente elenco

দূতাবাস বর্তমান চেকলিস্টে উল্লেখ না থাকা সত্ত্বেও যেকোনো অতিরিক্ত নথি চাওয়ার অধিকার নিজের কাছে সংরক্ষণ করে।